



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七七六一次会议

2016年8月25日星期四下午3时举行

纽约

主席:	阿德宁夫人	(马来西亚)
成员:	安哥拉	吉莫里埃卡先生
	中国	申博先生
	埃及	穆斯塔法先生
	法国	施特赫林先生
	日本	冈村先生
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	西斯先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	乌克兰	维特恩科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	门德斯·格拉特罗尔先生

议程项目

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第三十二次进度报告(S/2016/706)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-26916 (C)



无障碍文件

请回收



下午3时05分开会。

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚特派团的第三十二次进度报告(S/2016/706)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比里亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请以下通报人参加本次会议：秘书长特别代表兼联合国利比里亚特派团团长法里德·扎里夫先生以及建设和平委员会利比里亚组合主席的代表、瑞典常驻联合国代表团临时代办Joakim Vaverka先生。

安全理事会现在开始审议其议程项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/706，其中载有秘书长关于联合国利比里亚特派团的第三十二次进度报告。

我现在请扎里夫先生发言。

扎里夫先生（以英语发言）：7月1日，利比里亚跨越了一个具有历史意义的里程碑，承担起了自身安全的全部责任。我赞扬利比里亚政府和人民按照安全理事会的期望，成功完成了安全责任交接过程。我也赞扬利比里亚各机构和各国际伙伴展现领导作用和决心，使得能够达到这个里程碑。

现在利比里亚人应展现充分的自主和责任，确保在建设安全机构方面所作重大投入不致前功尽弃，而且这一成就可成为一个基础，借以更有针对性、更坚定地继续努力加强安全机构的能力和专业素质，此外也确保政府所提关于从联合国利比里亚特派团（联利特派团）接手安全责任的过渡计划中规定的剩余活动能够继续逐步落实。

安全责任交接之后，利比里亚境内的整体局势仍然平静。联利特派团一直在密切监测安全机构

的运作情况，并对特派团自身介入程度作出相应的调整。这也意味着必须对政府与联利特派团和其他国际伙伴的合作性质与形式进行审查，出发点应当是，利比里亚行为方发挥明确的主导作用，国际行为方则继续提供经过调整的支持。为此，政府与联合国和其他利益攸关方正在就这一合作的订正体制框架进行协商。

与此同时，联利特派团继续致力于巩固过去这些年所取得的成果以及推进安全和司法结构、框架及问责机制的发展。这包括对高级管理层进行培训和辅导，协助起草法律、政策和标准作业程序，并支持安全部门的权力下放。例如，借助联利特派团的技术培训和后勤协助，利比里亚国家警察在各州总共设立了五个职业标准分局，以便将安全责任从蒙罗维亚下放到各州。联利特派团还帮助制订了行政条例草案，以便在利比里亚国家警察和移民局法案经签署成为法律之后加以执行。

政府在接管安全职能之后，将需要加倍重视并更加努力争取保持所取得的进展，执行过渡计划的剩余内容。不过，我担心，如果没有持续的国际支持，这一点将无法做到。我们面前的难题依然复杂，而且困难重重，单靠利比里亚的力量，是无法成功解决的。

在最近一段时期，利比里亚无疑一直在巩固安全与和平方面取得进展。一些关键的立法，例如枪支弹药管制法，已获得通过，并且已由总统颁布。关于利比里亚国家警察和移民署的法案也获得通过，但签署该法案以使之成为法律的过程出现延迟，因为在一些条款上继续存在分歧。政府已向议会提交军事司法统一准则草案。准则草案提供了一个法律框架，可供确立司法管辖权，对利比里亚武装部队内部人员进行司法审判，并保障正当程序权利。必须迅速批准和颁布这些重要法律，以维持安全责任交接方面的进展，这项工作的重要性我无论如何强调都不为过。

同样，众院7月通过的反家庭暴力法案尚未得到参院同意。令人遗憾的是，该法案的现行本不包括将以犯罪论处切割女性生殖器行为的规定。妇女立法核心小组在立法机构继续得不到多数人的支持，无法将该种做法定为非法行为。此外，土地管理局法案和土地权利法案仍未获得通过，不能成为法律。这两项法案是和解进程的关键要素。一个积极的事态发展是，期待已久的地方政府法草案已于7月送交立法机构。该法案是执行权力下放方案的关键部分。

此外，5月发布的“全球见证”组织的报告余波未平，影响到利比里亚的总体政治气氛。报告牵涉到一些受贿的高级官员。提出的指控引起公众的强烈反应，除其他后果外，还导致众议院形成紧张对峙，其中大多数议员继续要求议长辞职，因为他是报告牵连到的官员之一。这种僵持导致议长的反对者抵制众院常会。议长反唇相讥，指控总统密谋罢黜他。这种僵持实际上使立法机构的正常运作陷于停顿，并导致反对派阵营在首都街道上在警察在场的情况下举行单独的平行会议。在立法机构外部，各阵营的支持者举行了示威活动。所幸的是，这些活动没有引发任何严重安全事件。

立法机构的政治内讧造成的可能很严重的后果之一是迟迟不能通过2016-2017财政年度国家预算，其中包括资助选举委员会和筹备活动以及2017年10月总统和议会选举安保活动的经费。经济前景恶化导致社会经济环境日趋严峻，应当在此背景下看待上述后果。这样的经济前景促使政府采取紧缩措施，下调本年度预算，并且将明年的拟议预算再减少11%。

此外，政府上周宣布关停一些广播电台——Voice FM、Radio Lib 24及Shata FM，原因是它们未遵守税收和许可证发放法规。反对派团体认为此举是政府试图钳制媒体的独立。反对党之一——全利比里亚联盟党——指责总统和政府为执政的团结党谋取不公平的优势，以期左右2017年大选，为此压制独立媒体的声音，图谋罢黜政治对手，特别是

众议院议长，原因是他们提出了批评意见。联利特派团积极鼓励通过公平地适用相关条例早日解决这些情况。

令人不满的现状要求拿出紧急解决办法，以确保将重点和资源放在国家重要优先事项上。这正变得越发紧迫，因为预计立法机构月底开始休会。大多数众议员在单独会议上碰面，他们致信总统，请求将休会期推迟一个月。

同世界其它任何地方一样，利比里亚的预防冲突工作只有在更广的社会、政治及经济转型和尊重法治的范畴内才能卓有成效。因此，我仍然对在解决利比里亚分化和排斥的根本原因方面总体缺乏进展感到关切。未能有力地实现和解，推迟土地改革和权力下放等结构性改革，都是对该国未来和平与安全前景发出的危险信号。

宪法审查过程中再次显现出分化和排斥倾向，具体形式是提出使利比里亚成为一个基督教国家的第24号提案，以及按种族给予利比里亚国籍的第6号提案。尽管总统表示了反对，但这些提案除其他外制造了严重的紧张状况。我与立法人员及宗教和传统社区的代表进行了接触，以化解紧张局势，鼓励必须维护和建设利比里亚的多样性并遵守国际标准和准则。

过去几个月，我在同国家官员的会晤中，一直敦促进行建设性对话，以消除分歧，重新关注实质性的国家问题。我还同所有政党、媒体代表、宗教和传统领袖及妇女团体进行了接触，以讨论2017年大选预备阶段的政治、治理及安全问题。我还强调有意义政治对话、国家统一的重要性和所有政治行为体遵守选举法律法规的必要性。我敦促各政党对和平竞选活动、有力公民教育及促进妇女公平地参与政治决策进程展现领导力和决心。

我会晤的各方均表示强烈希望和平地举行选举，并确认它们在这方面的责任。它们的主要关切涉及选举透明度、舞弊的可能、利用政府资产开展政党竞选活动以及利比里亚国家警察确保安全的能

力。政府也采取措施就举行选举事宜同各政治进行接触。本月早些时候，司法部长邀请所有政党的领导人讨论他们在确保和平和可信选举方面的作用和责任。我将继续鼓励政府和其他政治行为体之间加强接触，以确保在利比里亚营造一个和平的环境，特别是在选举期间。

利比里亚境内联合国维和行动的成功正促使我们调整我们的存在，而且该国正在筹备即将开始的重要政治过渡。在此之际，许多利比里亚人对撤出联利特派团和选举期间可能缺乏联合国的支持表示关切。国家行为体之间已达成共识，即，接下来的选举将是对利比里亚稳定、民主及发展的一个严峻考验。因此，利比里亚和国际社会绝不能忽视的是，实现利比里亚和该区域可持续和平的道路依然艰难，将需要所有各方特别是安全理事会的长期有力介入。

主席（以英语发言）：我感谢扎里夫先生的通报。

我现在请Vaverka先生发言。

Vaverka先生（以英语发言）：主席女士，我感谢你邀请我代表建设和平委员会（建和委）向安全理事会通报情况。我将介绍建和委过去几个月工作的主要侧重点，以及我们即将在2016年秋季重点开展的工作。

我首先要借此机会祝贺利比里亚政府6月30日成功地重新担负起安全责任。今年夏天达到了一个重要的里程碑，为此我还要赞扬驻利比里亚维和特派团——联合国利比里亚特派团（联利特派团）在过渡期间提供的持续支持。

5月份，利比里亚政府和建设和平委员会发布了相互承诺在利比里亚建设和平的订正声明。它概述了在今后两年，政府与建和委各自将开展的优先行动。我相信，共同承诺声明为我们支持利比里亚重要转型期间的建设和平努力的工作，提供了坚实基础。

在共同承诺声明中，委员会承诺要在促进民族和解、安全部门发展及加强法治等领域，继续提供支持。我高兴地注意到，最近，在建设和平委员会主席，肯尼亚的马查里亚·卡茂大使访问利比里亚期间，利比里亚官员一再提及共同承诺声明。这向我们表明，他们具有真正的共同掌控意识，并且对于毫不拖延地出台承诺怀有真正的兴趣。

除了我刚刚提到的这三个领域，建和委还将继续与国家对话者进行交流，探讨善治、创造就业、平等对待种族和宗教团体，以及在安全部门与公民之间建立信任和信心的必要性。此外，建和委在访问之后再次承诺，要加强与国际金融机构之间的协作。请允许我谈谈委员会今后几个月特别重视的两个领域。

首先，我们将特别关注即将举行的2017年总统和立法选举的筹备工作。这将包括与国家选举委员会和治理委员会等国家利益攸关方进行接触，支持政府为确保选举顺利进行及进一步巩固民主所作的努力。我们希望，通过及早处理重要因素，建和委将能够为预防性措施提供支持，这包括确保落实有效而迅速的争端解决机制，以及为安全部队与公众之间的定期对话渠道提供支持。此外，建和委将强调妇女、青年和民间社会参与整个选举进程的重要性。

第二，委员会将密切关注和解问题。正如秘书长报告（S/2016/706）指出的那样，推动民族和解方面出现了延误。我们知道，为了确保利比里亚未来多年的繁荣稳定，必须继续强化社会结构，加强社会凝聚力。利比里亚政府将和解描述为一个多管齐下的进程，用以战胜社会、政治和宗教分裂，治愈内战造成的身心创伤，以及应对和解决历史不公和结构性错误。该进程的核心聚焦于解决冲突根本原因，我们继续致力于帮助利比里亚当局实现这一目标。

今年秋天早些时候，安全理事会将对未来联合国在利比里亚的存在做出重要决定。为筹备审议工

作及履行我们的咨询任务，建设和平委员会期待针对长期建设和平需求和优先事项，提供简洁而有针对性的建议。利比里亚组合主席将于今年初秋前往利比里亚，与政府、国家利益攸关方和国际行为体举行磋商。

在共同承诺声明中，建和委承诺要举行一次专门关于利比里亚问题的多利益攸关方论坛，讨论为实现这一目的的建设和平优先事项。我们希望，这样的建议将为联合国系统其他实体为安理会提供的意见作补充，并最终有利于帮助联合国和国际社会进行战略性的全面规划，从而实现平稳、成功的过渡。

最后，请允许我重申我们已经说过的内容。无论是联合国系统，还是国际社会，都没有借口以零敲碎打的方式提供建设和平支助。随着联利特派团继续缩编，在动员财政支助与政治配合方面，我们有责任在过渡期间及过渡期后对利比里亚持续给予国际关注。在这方面，今天春天通过的建设和平决议提供明确的指导和强有力的动力。建和委期待与安全理事会继续开展密切协作，在今后几年利比里亚进一步巩固和平的道路上，为其提供支持。

主席（以英语发言）：我感谢Vaverka先生的通报。

我现在请利比里亚代表发言。

布朗先生（利比里亚）（以英语发言）：请允许我代表心怀感激的我国总统、代表我们国家，感谢安全理事会为利比里亚目前的转型提供的支持。安理会通过联合国利比里亚特派团（联利特派团）为维护和平与安全提供的援助，对于利比里亚的稳定与进步，乃至西非次区域的安全与稳定至关重要。在努力巩固我们所珍视的和平的同时，我们敦促安理会继续密切关注利比里亚并提供支持。

7月1日，利比里亚政府自豪地正式承担起我国的全部安全责任。在经历漫长战争的创伤，并且备受长期不信任历史的煎熬之后，可以理解为什么一些利比里亚人对安全责任交接不像其他人那么热情

和乐观。然而，我们将携起手来，为了和平、安全和共同繁荣的未来继续努力，我们知道，这一目标终将会在我们手中实现。

我们感谢秘书长特别代表法里德·扎里夫先生的通报，感谢他在这段时间继续作出承诺和参与。同样，我们感谢建设和平委员会代表以委员会的名义所作的通报。利比里亚政府赞赏委员会的持续参与，我们依然致力于关于利比里亚建设和平的共同承诺声明，并且敦促为成功执行该声明提供国际支助。

利比里亚政府还要请安理会和广大国际放心，我们再次承诺要采取一切必要措施，保障本国和平、安全与稳定。我们深知在这方面我们与次区域息息相通，因此将继续采取行动，确保我们邻国的安全与稳定。我们怀着不屈不挠的决心，承担起这些责任。

正因如此，尽管由于受埃博拉疫情影响，加上我国主要出口商品价格骤降，我国经济增长预期在很大程度上已被削弱，但我们仍在力所能及的范围内，继续将相关安全机构放在首位，并为其提供支持。同时，要求它们与各社区共同努力，确保国家的持续和平与安全。

为此，除了采取其他安全措施之外，利比里亚国家警察及移民和归化局还在我国多地继续征募、培训和部署人员。司法制度正在改革，以增进渠道和公众信任，而且正在扩展到国家其他地方。

随着我们着手重建家园——一如既往，我们感激伙伴们的支持，我们知道，政府的决心和利比里亚人民的韧性对于我们在选定的巩固和平的道路上继续前行的能力至关重要。政府继续展示政治意愿，而且利比里亚人民在这方面也热情高涨。

然而，当前的经济下滑产生的影响削弱了我们充分执行某些方案的能力，而这些方案意在进一步推动我们争取实现这些目标的努力。它们包括加快安全部门改革的步伐以及推进和解、放权、青年就业和地方政府改革等方案。为应对严峻的经济约

束，我们继续采取一系列紧缩措施，同时加紧打击腐败，以制止浪费和滥用，确保透明度和问责制，并且认明和配置我们的微薄资源，使我们能够继续改革和执行必要的方案。

2017年10月，利比里亚将举行立法和总统选举。一个成功的选举——一个被利比里亚人和国际社会看作是自由、公平和有公信力的选举——对于巩固利比里亚的和平和它的民主变革至关重要。利比里亚政府了解这些选举的重要性，决心实现一个包容各方、参与性、有公信力、自由和公平的进程和结果。我们也促请理事会支持这些关键任务。

当前，共有23个已登记的政党，每一个都是党际协商委员会的成员，委员会是一个日益壮大的政治党派的论坛，致力于同国家选举委员会及其他相关利益攸关方合作，不断探索合作与解决问题的途径，以便在选举之前、期间及之后，推动维护一个有利的、平和的气氛。

同时，可以期待迅速解决当前立法机构众议院的僵局——这主要是对众议院议长的腐败指控造成的一一以便使迫切需要的立法重点和注意力回归到通过一系列关键的、影响到选举和我们总体巩固和平努力所必须的议案上来。其中两项包括是否就提议的对宪法的修改进行公投，以及重新界定土地所有权及其相关权利，后者对于土著家庭和族群来说，首次确保他们历来在那里生活的土地的权利，这个权力超出占地者的权利。

今天，尽管还有成长期的烦恼，利比里亚是安全和稳定的。国家正在渐进变化，过去是战争，我

们现在为和平努力；我们从恐惧转为享有自由；从无望到满怀信心。虽然往往遇到困难，我们找到面对困难的力量，而且我们决心努力避免我们黑暗过去那种悲剧。我们决心拥抱一个休戚与共的光明未来的期许。

不要怀疑：我们仍在对付各种焦虑和复杂问题，以期我们能够加深民主治理和变革的文化。这由于人和体制能力方面的局限而变得更具挑战性。然而，我们充满希望，日益有信心地感到满足，与邻国无争，坚定不移，在即使人们认为我们会失败时仍然具有不屈不挠的精神。

西非国家经济共同体这个次区域组织自从其建立以来，首次给利比里亚政府和人民以担任其国家元首和政府首脑机构本届主席的荣誉，这显然是承认利比里亚的崛起。马诺河联盟也对我委以其现任主席一职。我们对这些责任绝不掉以轻心。

的确，我们需要安理会的理解和支持，以及国际伙伴的理解和支持。当我们力争把我们的社会改造成一个更自由、更公正、更平等、更包容、更负责和更民主的社会时尤其如此——这个新兴的社会尊重性别、宗教、部族和政治结社的差异，而又不加歧视地向所有人提供机会。毫无疑问，我们有很长的路要走。但我国人民决心达到目标。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

下午3时40分散会。